

U Z N E S E N I E

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z jeho predsedu JUDr. Milana Lipovského a sudcov JUDr. Jany Serbovej a JUDr. Štefana Sekelského na neverejnom zasadnutí v Bratislave 27. januára 2010, v trestnej veci vyžiadanej osoby **V. F. B. pre trestný čin spojený s výrobou a distribúciou ilegálneho pornografického materiálu a iné** podľa § 195/A, 329/A, 202 Trestného zákona Maďarskej republiky, o sťažnosti vyžiadanej osoby proti uzneseniu Krajského súdu v Trnave zo dňa 23. decembra 2009, sp. zn. 3Ntc 4/2009, takto

r o z h o d o l :

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. sťažnosť vyžiadanej osoby V. F. B. **sa z a m i e t a .**

O d ô v o d n e n i e :

Uznesením Krajského súdu v Trnave zo dňa 23. decembra 2009, sp. zn. 3Ntc 4/2009, podľa § 17 ods. 1 zákona č. 403/2004 Z. z. o európskom zatýkacom rozkaze a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších prepisov (zákon o EZR) vyžiadaná osoba V. F. B. na základe európskeho zatýkacieho rozkazu vydaného Väzenskou skupinou Mestského súdu v Budapešti, Maďarská republika z 11. decembra 2008, sp. zn. 031.SZV.3037/2006, bola vzatá do väzby od 22. decembra 2009 o 11.07 hod. s určením výkonu v Ústave na výkon väzby Leopoldov

Proti uzneseniu podali sťažnosti poručníčkou ustanovení obhajcovia vyžiadanej osoby V. F. B.. V uvedených sťažnostiach namietajú, že nenastali skutočnosti odôvodňujúce väzbu vyžiadanej osoby. Poukazujú na to, že V. F. B. je stíhaný na území Slovenskej republiky pre podozrenie zo spáchania trestného činu podvodu od 24. novembra 2008, pričom na konanie sa riadne dostavoval a ani nevzniklo podozrenie odôvodňujúce obavu,

že obvinený ujde alebo sa bude skrývať s úmyslom vyhnúť sa trestnému stíhaniu. Súčasne poukazujú na skutočnosť, že vyžiadaná osoba je zbavená spôsobilosti na právne úkony, ktoré v jeho mene vykonáva súdom stanovená opatrovníčka.

Obhajoba namietala tiež označenie skutku podľa § 4 ods. 8 bod 4 zákona o EZR, t.j. sexuálne vykorisťovanie detí a detská pornografia, keďže vyžiadaná osoba bola podľa rozsudku Obvodného súdu Pešť – stred v spojení s rozhodnutím Mestského súdu v Budapešti odsúdená za trestné činy spojené s výrobou a distribúciou pornografického materiálu a porušovania autorských práv a súvisiacich práv vzťahujúcich sa k autorským právam a navádzanie na trestnú činnosť podľa 195/A, 329/A a 202 Trestného zákona Maďarskej republiky (nie sexuálneho vykorisťovania). Obhajoba tiež poukazuje na ustanovenie § 27 zákona o EZR, podľa ktorého súd alebo prokuratúra, ktoré rozhodovali o vykonaní európskeho zatýkacieho rozkazu môžu rozhodnúť o odklade jeho realizácie, ak sa voči osobe vedie na území Slovenskej republiky trestné stíhanie.

Vzhľadom na uvedené obhajcovia v sťažnostiach žiadali o zrušenie napadnutého uznesenia a prepustenie vyžiadanej osoby na slobodu.

Najvyšší súd ako súd rozhodujúci o sťažnosti (§ 190 ods. 2 písm. b/ Tr. por.) v zmysle § 192 ods. 1 Tr. por. preskúmal správnosť výroku napadnutého uznesenia a jemu predchádzajúce konanie, pričom zistil, že sťažnosť je síce prípustná (§ 17 ods. 6 zák. č. 403/2004 Z.z., § 185 ods. 2 Tr. por.), že bola podaná v zákonom stanovenej lehote (§ 187 ods. 1 Tr. por.) oprávnenou osobou (§ 186 ods. 1 Tr. por.), ale nie je dôvodná.

Podľa § 17 ods. 1 zákona o EZR predseda senátu krajského súdu rozhodne do 48 hodín od dodania zadržanej osoby o návrhu prokurátora na jej vzatie do väzby. Ak súd postupuje podľa § 4 ods. 8 zákona o EZR, predseda senátu zadržanú osobu vezme do väzby; dôvodmi väzby podľa osobitného zákona (§ 71 Tr. por.) pritom nie je viazaný.

V zmysle § 4 ods. 8 zákona o EZR orgány vykonávajúceho štátu neskúmajú trestnosť skutku podľa ich právneho poriadku, ak sa vydanie žiada pre skutok, ktorý je trestným činom podľa právneho poriadku štátu pôvodu, ďalej ak horná hranica trestnej sadzby je podľa právneho poriadku štátu pôvodu najmenej tri roky a ak bol justičným orgánom štátu pôvodu označený ako trestný čin z kategórie 32 tam následne taxatívne vymedzených deliktov.

Zo spisu je zrejmé, že Väzenská skupina Mestského súdu v Budapešti vydala na V. F. B. 11. decembra 2008 európsky zatýkací rozkaz za účelom jeho vydania na trestné stíhanie pre skutky v ňom uvedené a právne posúdené podľa príslušných ustanovení Trestného zákona Maďarskej republiky ako trestné činy spojené s výrobou a distribúciou ilegálneho pornografického materiálu a porušovania autorských práv a súvisiacich práv vzťahujúcich sa k autorským právam a navádzanie na trestnú činnosť.

Vychádzajúc z kópie záznamov SIRENE o vydaní európskeho zatýkacieho rozkazu je potrebné konštatovať, že v zmysle § 17 ods. 1 zákona o EZR ide o konanie podľa § 4 ods. 8 tohto zákona, a preto bolo povinnosťou predsedu senátu krajského súdu vziať zadržanú osobu do väzby bez skúmania jej dôvodov v zmysle § 71 Tr. por.

K námietkam obhajoby k skutočnosti, že vyžiadaná osoba je zbavená spôsobilosti na právne úkony, je potrebné konštatovať, že posúdenie naznačených otázok bude predmetom ďalšieho konania. V súčasnom štádiu, pri výlučnom rozhodovaní o sťažnosti vyžiadanej osoby voči uzneseniu o vzatí do väzby, je posudzovanie týchto otázok predčasné a pre rozhodnutie o väzbe nepodstatné. Rozhodnutie o vzatí vyžiadanej osoby do väzby je obligatórne (§ 17 ods. 1, § 4 ods. 8 zákona o EZR).

Najvyšší súd vzhľadom na uvedené skutočnosti na tomto základe sťažnosť vyžiadanej osoby V. F. B. podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. ako nedôvodnú zamietol.

P o u č e n i e : Proti tomuto rozhodnutiu sťažnosť nie je prípustná.

V Bratislave 27. januára 2010

JUDr. Milan L i p o v s k ý , v. r.
predseda senátu

Za správnosť vyhotovenia: Anna Halászová